

A Fővárosi Törvényszék (Magyarország) által 2021. augusztus 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Euler Hermes SA Magyarországi Fióktelepe kontra Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága

(C-482/21. sz. ügy)

(2021/C 471/28)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Fővárosi Törvényszék

Az alapeljárás felei

Felperes: Euler Hermes SA Magyarországi Fióktelepe

Alperes: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Ellentétben az arányossággal, az adósemmel és a tényleges érvényesülés alapelvével – különösen arra tekintettel, hogy a tagállam nem szedhet be HÉA címén magasabb összeget annál, mint amit a termékértékesítő, szolgáltatásnyújtó az adott teljesítésért ténylegesen megkapott –, továbbá a HÉA-irányelv⁽¹⁾ 135. cikke (1) bekezdésének a) pontjában biztosított adómentességgel – különös figyelemmel e tevékenység egyetlen egységet képező adómentes ügyletkénti kezelésének követelményére, utalva a C-242/08. számú Swiss Re ügy főtanácsnoki indítványának 35., 37., 53. pontjában kifejtett alapelvekre – valamint a tőke és a szolgáltatások belső piaci szabad áramlása biztosításának követelményével az a tagállami gyakorlat, amely a HÉA-irányelv 90. cikkének (1) bekezdésében szabályozott, végleges nemfizetés esetén alkalmazandó adóalap-csökkentést nem alkalmazza olyan biztosító esetében, amely kereskedelmi áruhitel-biztosítás keretében az adóalapra és az arra eső HÉA összegére is kártérítést fizetett a biztosítottnak a biztosítási esemény (a biztosított vevőjének nem fizetése) bekövetkeztét követően, amelynek eredményeképpen a biztosítási szerződés értelmében a biztosítóra szállt át a követelés, valamint az annak érvényesítésével összefüggő valamennyi jog, olyan együttesen felmerülő körülmények között, hogy

- (i) a szóban forgó követelések behajthatatlanná válásának időpontjában a nemzeti szabályozás egyáltalán nem tette lehetővé a behajthatatlan követelés címén történő adóalap-csökkentést, továbbá
- (ii) amikor e tilalom közösségi jogba ütközése nyilvánvalóvá vált, akkor és azóta folyamatosan a nemzeti tételes jog kategorikusan kizárja az eredeti termékértékesítés teljesítőjét (a biztosítottat) a behajthatatlan követelés miatti HÉA visszatérítéséből amiatt, mert annak összege neki a biztosítótól megtérült, továbbá
- (iii) a biztosító igazolni tudja, hogy az adós felé fennálló követelése véglegesen behajthatatlanná vált?

⁽¹⁾ A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL 2006., L 347., 1. o.).

A Državna revizijska komisija za revizijo postopkov oddaje javnih naročil (Szlovénia) által 2021. augusztus 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – SHARENGO najem in zakup vozil d.o.o. kontra Mestna občina Ljubljana

(C-486/21. sz. ügy)

(2021/C 471/29)

Az eljárás nyelve: szlovén

A kérdést előterjesztő bíróság

Državna revizijska komisija za revizijo postopkov oddaje javnih naročil

Az alapeljárás felei

Felperes: SHARENGO najem in zakup vozil d.o.o.

Alperes: Mestna občina Ljubljana

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni [a közös közbeszerzési szószerződetről (CPV) szóló 2195/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ módosításáról és a közbeszerzési eljárásokról szóló 2004/17/EK⁽²⁾ és 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek⁽³⁾ a CPV felülvizsgálata tekintetében történő módosításáról szóló, 2007. november 28-i] 213/2008/EK bizottsági rendelettel⁽⁴⁾ módosított, [a Közös Közbeszerzési Szószerződetről (CPV) szóló, 2002. november 5-i] 2195/2002/EK [európai parlamenti és tanácsi] rendeletet, hogy az utasszállító járművek kölcsönzése vezetővel a Közös Közbeszerzési Szószerződetről (CPV) 601-es csoportja helyett a 341-es csoportjába tartozik a megnevezés kiegészítése céljából a CPV kiegészítő szószerződete PA01–7 Bérlet kódjának hozzáadásával, és azt nem érinti a CPV kiegészítő szószerződetének PB04–7 Vezető nélkül kódja, így a Közös Közbeszerzési Szószerződetről (CPV) 341-es csoportjába tartozó, a CPV kiegészítő szószerződetének PA01–7 Bérlet kódjával összefüggésben értelmezett kódokból az következik, hogy az utasszállító járművek vezetővel történő kölcsönzését szolgáltatásnyújtás helyett árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződésnek kell tekinteni, következésképpen abban az esetben, ha a gazdasági szereplőnek egy elektromos járművek kölcsönzését és megosztott használatát szolgáló közösségi rendszer létrehozására irányuló projekt megvalósítása céljából végzett beruházása fő elemét elektromos járművek beszerzése képezi, és e beruházás még az ajánlatkérő szervnek a projekt megvalósítása során végzett beruházását is meghaladja, nem valósul meg [a koncessziós szerződésekről szóló, 2014. február 26-i] 2014/23 [európai parlamenti és tanácsi] irányelv⁽⁵⁾ 5. cikke 1. pontjának b) alpontja szerinti „szolgáltatás”, így a szóban forgó projekt megvalósítását szolgáló szerződés nem minősül a 2014/23 irányelv 5. cikke 1. pontjának b) alpontja értelmében vett szolgáltatási koncesszióknak?
- 2) Úgy kell-e értelmezni a „szolgáltatások nyújtásának és kezelésének” a 2014/23/EU irányelv 5. cikke 1. pontjának b) alpontja szerinti fogalmát, hogy:
 - a) a „szolgáltatások nyújtásának a 2014/23/EU irányelv 5. cikke 1. pontja b) alpontjában szereplő fogalma jelentése megegyezik a „szolgáltatás nyújtásának” [a közbeszerzésről és a 2004/18/EK irányelv hatályaon kívül helyezésétől szóló, 2014. február 26. i] 2014/24/EU [európai parlamenti és tanácsi] irányelv⁽⁶⁾ 2. cikke (1) bekezdése 9. pontjában szereplő fogalma jelentésével, így a „szolgáltatások nyújtásának” a 2014/23/EU irányelv 5. cikk 1. pontja b) alpontjában szereplő fogalma azt jelenti, hogy elektromos járművek kölcsönzését és megosztott használatát szolgáló közösségi rendszer létrehozása esetén a gazdasági szereplő az elektromos járművek kölcsönzésével és használatának megosztásával kapcsolatos szolgáltatásokat nyújt, és az elektromos járművek kölcsönzésén és használatának megosztásán túlmutató tevékenységet végez,
 - és
 - b) a „szolgáltatások nyújtásának” a 2014/23/EU irányelv 5. cikke 1. pontja b) alpontjában szereplő fogalma azt jelenti, hogy egy gazdasági szereplő a szintén 2014/23/EU irányelv 5. cikke 1. pontja b) alpontjának értelmében vett, „szolgáltatás hasznosítási jogát” gyakorolja, és e hasznosításból bevétel származik, ezért a „szolgáltatások nyújtásának” a 2014/23/EU irányelv 5. cikke 1. pontja b) alpontjában szereplő fogalma azt jelenti, hogy elektromos járművek kölcsönzését és megosztott használatát szolgáló közösségi rendszer létrehozása esetén valamely gazdasági szereplő – az elektromos járművek kölcsönzésének és használatának megosztásának körébe tartozó szolgáltatások nyújtása, valamint az elektromos járművek kölcsönzésén és használatának megosztásán túlmutató tevékenységek következtében – azt kérheti a felhasználóktól, hogy a szolgáltatás nyújtásáért díjat fizessenek, és nem köteles az önkormányzat részére a parkolási díjat megfizetni, és a parkolók rendszeres karbantartásával kapcsolatos kiadásokat viselni, így ezen az alapon jogszerűen tesz szert bevételekre?
- 3) Úgy kell-e értelmezni „a koncessziós jogosult teljes, héa nélküli, az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő által becsült árbevétele a szerződés időtartama alatt a koncesszió tárgyát képező [...] szolgáltatásoknak” a 2014/23/EU irányelv 8. cikke (2) bekezdése első albekezdésében szereplő fogalmát, hogy „a koncessziós jogosult teljes árbevétele” magában foglalja a felhasználók által a koncessziós jogosult részére teljesített kifizetéseket is, következésképpen azok is „a koncesszió tárgyát képező [...] szolgáltatások [ellenértékének]” minősülnek?
- 4) Úgy kell-e értelmezni a 2014/23/EU irányelv 8. cikkének (1) bekezdését, hogy a 2014/23/EU irányelvet akkor kell alkalmazni, ha a gazdasági szereplő vagy a gazdasági szereplő és az ajánlatkérő szerv által szolgáltatási koncesszió keretében végzett beruházások értéke vagy az általa és az ajánlatkérő szerv által szolgáltatási koncesszió keretében végzett beruházások és viselt kiadások értéke (nyilvánvalóan) meghaladja az 5 350 000 eurónak megfelelő, héát nem tartalmazó értéket?

- 5) Úgy kell-e értelmezni a 2014/23/EU irányelv 38. cikkének (1) bekezdését, hogy az lehetővé teszi az ajánlatkérő szerv számára, hogy [a közbeszerzési hirdetmények közzétételére használandó hirdetményminták létrehozásáról és a 842/2011/EK végrehajtási rendelet⁽⁷⁾ hatályon kívül helyezéséről szóló, 2015. november 11 i] 2015/1986 végrehajtási rendeletnek⁽⁸⁾ és [a közbeszerzési hirdetmények közzétételére használandó hirdetményminták létrehozásáról és a 842/2011/EK végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2015. november 11 i (EU) 2015/1986 bizottsági végrehajtási rendelet] helyesbítésének megfelelően is – amely XXI. mellékletében a „Az ajánlattevő/részvételre jelentkező alkalmassága az adott szakmai tevékenység végzésére, ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is” címet viselő, a III. szakasz 1.1) pontját tartalmazó koncessziós hirdetményt (24. hirdetményminta) tartalmazza – a szakmai tevékenységhez kapcsolódó részvételi feltételt írjon elő, és a gazdasági szereplőktől megkövetelje, hogy bizonyítékot szolgáltatassanak e feltétel teljesítésére vonatkozóan?
- 6) Amennyiben az ötödik kérdésre igenlő választ kell adni, úgy kell-e értelmezni a 2014/23/EU irányelv 38. cikkének (1) bekezdését az egyenlő bánásmódnak és a hátrányos megkülönböztetés tilalmának a 2014/23/EU irányelv 3. cikke (1) bekezdésében foglalt elveivel összefüggésben, hogy az ajánlatkérő szerv a szakmai tevékenységgel kapcsolatos részvételi feltétel meghatározása céljából hivatkozhat [a gazdasági tevékenységek statisztikai osztályozása NACE Rev. 2. rendszerének létrehozásáról és a 3037/90/EGK tanácsi rendelet, valamint egyes meghatározott statisztikai területekre vonatkozó EK rendeletek módosításáról szóló, 2006. december 20 i] 1893/2006 [európai parlamenti és tanácsi] rendelet⁽⁹⁾ I. mellékletében szereplő, a NACE Rev. 2. keretében Személygépjármű kölcsönzése címet viselő 77.11. osztályával azonos jelentéssel bíró, a nemzeti NACE szerinti, a Személygépjármű kölcsönzése tevékenység leírását szolgáló 77.110 es adatra?
- 7) Amennyiben az ötödik kérdésre igenlő választ kell adni, úgy kell-e értelmezni a 2014/23/EU irányelv 38. cikkének (1) bekezdését az egyenlő bánásmódnak és a hátrányos megkülönböztetés tilalmának a 2014/23/EU irányelv 3. cikke (1) bekezdésében foglalt elveivel összefüggésben, és különösen annak az arányosság követelményére vonatkozó részét, hogy az ajánlatkérő szerv előírhatja, hogy mindegyik partner teljesítse a személygépjármű kölcsönzési tevékenység gyakorlásának nyilvántartásba vételére vonatkozó feltételt?
- 8) Úgy kell-e értelmezni a 2014/24/EU irányelv 2. cikke (1) bekezdésének 8. pontját, hogy árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződésről van szó, ha (a gazdasági szereplő befektetésének értékétől függően) az önkormányzat és a gazdasági szereplő jövőbeni szerződéses jogviszonyának jelentős része az elektromos járművek kölcsönzését és megosztott használatát szolgáló olyan közösségi rendszer felhasználóinak szánt elektromos járművek kölcsönzéséhez és megosztott használatához kapcsolódik, amelynek keretében az önkormányzat nem közvetlenül, a gazdasági szereplő részére teljesített pénzkifizetés révén, hanem a parkolódíjakról 20 éves időtartamra történő lemondás és a parkolók rendszeres karbantartásának biztosítása révén fektet be az elektromos járművek kölcsönzését és megosztott használatát szolgáló közösségi rendszer létrehozására irányuló projekt megvalósításába, és e befektetés összértéke meghaladja – [a 2014/24/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az árubeszerzésre, a szolgáltatásnyújtásra és az építési beruházásokra, valamint a tervpályázatokra irányadó értékhatárok tekintetében történő módosításáról szóló, 2009. október 30 i] 2019/1828 felhatalmazáson alapuló [bizottsági] rendeletre⁽¹⁰⁾ tekintettel – a 2014/24/EU irányelv 4. cikkének b) vagy c) pontjában szereplő értéket, mindazonáltal az önkormányzat e befektetése (jelentősen) elmarad a gazdasági szereplő elektromos járművek kölcsönzését és megosztott használatát szolgáló közösségi rendszer létrehozására irányuló projektbe történő befektetésének egészétől és a gazdasági szereplőnek a projekt elektromos járművekhez kapcsolódó részébe történő befektetésétől is, függetlenül attól, hogy a felhasználók fizetni fognak a gazdasági szereplőnek az elektromos járművek használatáért, és a felhasználók általi kereslettől függ, hogy a gazdasági szereplő képes lesz e olyan bevételre szert tenni, amely az elektromos járművek kölcsönzését és megosztott használatát szolgáló közösségi rendszer létrehozásának pénzügyi sikerét támasztja alá, amely okból a gazdasági szereplő viseli a projekt megvalósításával kapcsolatos működési kockázatot, ami nem a 2014/24/EU irányelv 2. cikke (1) bekezdésének 5. pontja értelmében vett közbeszerzési szerződés, hanem a 2012/23/EU irányelv 5. cikke 1. pontjának b) alpontja értelmében vett szolgáltatási koncesszió jellemzője?
- 9) Úgy kell-e értelmezni a 2014/24/EU irányelv 3. cikke (4) bekezdésének harmadik albekezdését, hogy az a 2014/24/EU irányelvben előírt szabályozás az elektromos járművek kölcsönzését és közös használatát szolgáló közösségi rendszer létrehozására irányuló projekttel kapcsolatos, az önkormányzat és a gazdasági szereplő közötti jövőbeni szerződés odaítélése céljából történő alkalmazásának jogalapját képezi, amennyiben e szerződést az árubeszerzésre és szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések, valamint a szolgáltatási koncessziók elemeit is tartalmazó vegyes szerződésnek kell tekinteni, mivel az önkormányzat e projekt végrehajtását szolgáló befektetésének értéke meghaladja a 2019/1828 rendeletre tekintettel a 2014/24/EU irányelv 4. cikkének c) pontjában meghatározott értéket?

- 10) Úgy kell-e értelmezni a 2014/24/EU irányelv 58. cikkének (1) és (2) bekezdését az egyenlő bánásmódnak és a hátrányos megkülönböztetés tilalmának a 2014/24/EU irányelv 18. cikke (1) bekezdésében szereplő elveivel összefüggésben, hogy az ajánlatkérő szerv a szakmai tevékenységre vonatkozó részvételi feltétel meghatározása céljából hivatkozhat az 1893/2006 rendelet I. mellékletében szereplő, a NACE Rev. 2. keretében Személygépjármű kölcsönzése címet viselő 77.11. osztályával azonos jelentéssel bíró, a nemzeti NACE szerinti, a Személygépjármű kölcsönzése tevékenység leírását szolgáló 77.110 es adatra?
- 11) Úgy kell-e értelmezni a 2014/24/EU irányelv 58. cikkének (1) bekezdését az egyenlő bánásmódnak, a hátrányos megkülönböztetés tilalmának és az arányosságnak a 2014/24/EU irányelv 18. cikke (1) bekezdésében szereplő elveivel összefüggésben, különösen annak az arányosság követelményére vonatkozó részét és (2) bekezdését, hogy az ajánlatkérő szerv előírhatja, hogy mindegyik partner teljesítse a Személygépjármű kölcsönzési tevékenység gyakorlásának nyilvántartásba vételére vonatkozó feltételt?

- (¹) A Közös Közbeszerzési Szószedettről (CPV) szóló, 2002. november 5-i 2195/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2002. L 340., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 5. kötet, 3. o.).
- (²) A vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2004. L 134., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 19. o.).
- (³) Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2004. L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.).
- (⁴) A közös közbeszerzési szószedettről (CPV) szóló 2195/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról és a közbeszerzési eljárásokról szóló 2004/17/EK és 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a CPV felülvizsgálata tekintetében történő módosításáról szóló, 2007. november 28-i 213/2008/EK bizottsági rendelet (HL 2008. L 74., 1. o.).
- (⁵) A koncessziós szerződésekről szóló, 2014. február 26-i 2014/23 európai parlamenti és tanácsi irányelv, (HL 2014. L 94., 1. o.).
- (⁶) A közbeszerzésről és a 2004/18/EK irányelv hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2014. február 26-i 2014/24/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2014. L 94., 65. o.).
- (⁷) A közbeszerzési hirdetmények közzétételére használandó hirdetményminták létrehozásáról és az 1564/2005/EK rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2011. augusztus 19-i 842/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2011. L 222., 1. o.).
- (⁸) A közbeszerzési hirdetmények közzétételére használandó hirdetményminták létrehozásáról és a 842/2011/EK végrehajtási rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2015. november 11-i (EU) 2015/1986 bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2015. L 296., 1. o.).
- (⁹) A gazdasági tevékenységek statisztikai osztályozása NACE Rev. 2. rendszerének létrehozásáról és a 3037/90/EGK tanácsi rendelet, valamint egyes meghatározott statisztikai területekre vonatkozó EK-rendeletek módosításáról szóló, 2006. december 20-i 1893/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2006. L 393., 1. o.).
- (¹⁰) A 2014/24/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az árubeszerzésre, a szolgáltatásnyújtásra és az építési beruházásokra, valamint a tervpályázatokra irányadó értékhatárok tekintetében történő módosításáról szóló, 2019. október 30-i (EU) 2019/1828 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet (HL 2019. L 279. 25. o.).

A Törvényszék (hetedik tanács) T-223/18. sz., Casa Regina Apostolorum della Pia Società delle Figlie di San Paolo kontra Európai Bizottság ügyben 2021. június 2-án hozott ítélete ellen a Casa Regina Apostolorum della Pia Società delle Figlie di San Paolo által 2021. augusztus 9-én benyújtott fellebbezés

(C-492/21. P. sz. ügy)

(2021/C 471/30)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Casa Regina Apostolorum della Pia Società delle Figlie di San Paolo (képviselő: F. Rosi avvocato)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályaon kívül a Törvényszék által a T-223/18. sz. ügyben 2021. június 2-án hozott ítéletet, amelynek tárgyát az SA.39913 (2017/NN) állami támogatás – Olaszország – Lazio tartomány közközházainak nyújtott állítólagos ellentételezésről szóló, 2017. december 4-i C(2017) 7973 final bizottsági határozat megsemmisítése iránt az EUMSZ 263. cikk alapján benyújtott kérelem képezte;
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.